

LIST OF BAPTISTS IN NOVOGRAD VOLHYNISKY DISTRICT AS OF OCTOBER 1915

The following is a list of Baptist heads of families which was in the State National Archives in Kiev, Ukraine and was copied by Don Miller, Hillsboro, OR, who has given permission to the *Wandering Volhynians* to reproduce the list intact.

The names can be somewhat garbled as the original German names were translated into Russian then from Russian into English. Russian has only 22

letters of the alphabet with the result some letters such as 'H' and 'G' being spelled as 'G' and so Henschel becomes Genschel and Wilhelm becomes Wilgelm.

In Russian the father's name is also part of the given name: Example No. 4, Jobs, Michael Jakub, translates into Michael Jobs son of Jakob Jobs.

The suffix -ovich means son of for a male and -owna means daughter of for a female.

No.	Name	Age	Town or Village	Occupation	Family Status
1	Nerenberg Samuel Sam	26	Emilchin Dist.	Peasant	Bachelor
2	Markwirt Gustave Friedrich	49	Emilchin Dist.	Peasant	Married
3	Jobs Ferdinand Jakeb	33	Sergeyevka	Peasant	Married
4	Jobs Michael Jakub	42	Sergeyevka	Peasant	Married
5	Jobs Gustave Jakub	53	Sergeyevka	Peasant	Married
6	Filar Vilgelmine Jak.	45	Sergeyevka	Peasant	Widow
7	Ering Emil Johann	53	Emilchin	Peasant	Married
8	Buchgardt Johann	35	Emilchin	Peasant	Married
9	Genschel Johann Samuel	45	Barashi	Peasant	Married
10	Dregert Julius Chris	41	Romanovets	Peasant	Married
11	Klamm Johann Michael	38	Pishchev	Peasant	Widow
12	Braun Otto Friedrich	28	Ushomir	Peasant	Married
13	Kohn Michael Heinrich	30	Barashi	Peasant	Widow
14	Kobus Johann Gottlieb	46	Iskorost	Peasant	Married
15	Greizinger Paul	59	Ushomir	Peasant	Married
16	Zismin Johann Johann	69	Emilchin	Peasant	Married
17	Kolem Karl Gottlieb	68	Emilchin	Peasant	Married
18	Grinau Johann Georg	66	Emilchin	Peasant	Married
19	Reuz Anna Georg.	46	Emilchin	Peasant	Widow
20	Schuh Christian Friedrich	65	Ushomir	Peasant	Married
21	Wolf Wilgelm Friedrich	53	Iskorest	Peasant	Married
22	Wolter Gustave Wilg.	40	Emilchin	Peasant	Married
23	Rutkowsky Friedrich	57	Emilchin	Peasant	Married
24	Gücht Ludwig Gotfrid	54	Emilchin	Peasant	Married
25	Mour Friedrich Karl	39	Emilchin	Peasant	Married
26	Ralf Gottlieb Christ.	30	Emilchin	Peasant	Married
27	Steltner Jakob Samuelovich	83	Emilchin	Peasant	Married
28	Lieberts Gustav and Albert	13	Emilchin	Peasant	Twins
	Abgort Alfred Alfredovich	6	Emilchin	Peasant	Twins
29	Bashevsky Emma Karlovna	25	Emilchin	Peasant	She has 2 kids
30	Zilke Alfred Christianovich	48	Barash v.	Peasant	Married
31	Miller Alfred Friedrichovich	42	Emilchin	Peasant	Married
32	Grimm Alexander Julius Adoff	41	Kutuzov v	Peasant	Married
33	Milke Alexander Friedrich	48	Emilchin	Peasant	Married
34	Bekker Adolf Avgustovich	47	Emilchin	Peasant	Bachelor
35	Grimm Julius Rheingolf	43	Kutuzov	Peasant	Widow, 5 children
36	Lange Christof Martinovich	60	Emilchin	Peasant	A daughter
37	Drisner Yakob Michaelovich	62	Kutuzov	Peasant	Married
38	Belkelmann Michail Michailovi	36	Kutuzov	Peasant	Married
39	Fischer Wilgelm Avgustowich	33	Emilchin	Peasant	Married
40	Steltner Tatjana Karlovna	41	Emilchin	Peasant	She has a son
41	Isbrecht Michail Heinrich	50	Emilchin	Peasant	Married
42	Klemm Albrecht Michailovich	33	Emilchin	Peasant	Married
43	Ventl Vilgelm Jakubovich	75	Kutuzov	Peasant	Married
44	Taub Alexander Michailovich	34	Emilchin	Peasant	Married

No.	Name	Age	Town or Village	Occupation	Family Status
45	Klemm Michail Ivanovich	65	Emilchin	Peasant	Married
46	Rogal Friedrich Juganovich	65	Emilchin	Peasant	Married
47	Kruske Ludvig Michailovich	37	Emilchin	Peasant	Married
48	Jabs Sigmund Michailovich	47	Emilchin	Peasant	Married
49	Shchepansky Wilgelm Martinov	53	Emilchin	Peasant	Married
50	Rode Jakub Joganovich	70	Emilchin	Peasant	Widow, 2 kids
51	Kruske Johann Michailvoich	39	Emilchin	Peasant	Married
52	Schmidt Friedrich Friedrich	50	Emilchin	Peasant	Married
53	Freilich Daniil Johanovich	56	Emilchin	Peasant	Married
54	Stauber Mathäus Avgustovich	54	Emilchin	Peasant	Widow
55	Jabs Michail Johanovich	76	Emilchin	Peasant	Married
56	Rose Ivan Friedrichovich	74	Emilchin	Peasant	Married
57	Rose Avgust Ivanovich	31	Emilchin	Peasant	Married
58	Rose Karl Ivanovich	39	Emilchin	Peasant	Married
59	Rirt Ivan Samuilovich	80	Barashi	Peasant	Married
60	Zap Gottfried Christianovich	60	Emilchin	Peasant	Married
61	Lange Karolina	55	Emilchin	Peasant	Widow
62	Knudel Karolina Christianovna	76	Emilchin	Peasant	Married
63	Kohn Karolina Johannovna	65	Ushomir	Peasant	Married
64	Zegner Tugenrinda Michailovna	70	Emilchin	Peasant	Married
65	Fuchs Johann Karlowitsch	34	Kutuzov vol.	Peasant	Married
66	Haünt Edward Christianovich	55	Emilchin vol.	Peasant	Married
67	Drisner Emilia Wilhelowna	23	Emilchin vol.	Peasant	No husband
68	Olef Johann Heinrichowich	49	Emilchin vol.	Peasant	Married
69	Zinich Julius Johannowich	43	Ushomir vol.	Peasant	Married
70	Bangel Johann Gottfriedowitsch	55	Emilchin vol.	Peasant	Married
71	Dreif Alexander Michailowich	28	Iskorotsen v	Peasant	Married
72	Wolter Kristof	73	Emilchin vol.	Peasant	Widow
73	Wintermann Emil	59	N-Volhynsk	Horse-Driver	Married
74	Wintermann Friedrich	31	N-Volhynsk	Horse-Driver	Married
75	Zoch Johann	41	Sergejewka v	Peasant	Married
76	Rodland Wilhelm	42	Sergejewka v	Peasant	Married
77	Nikolai Edward	44	N-Volhynsk	Lives in town	Married
78	Pershel August	36	N-Volhynsk v	Peasant	Married
79	Ziegelt Rudolf	60	Sergejevka v	Peasant	Married
80	Matis Adolf	43	Sergejevka v	Peasant	Married
81	Matis Heinrich	76	Sergejevka v	Peasant	Married
82	Rapke Friedrich	42	Horodnritza v	Peasant	Married
83	Grinke Robert	26	Romanowka v.	Peasant	Married
84	Plünke Robert	62	Emilchin vol	Peasant	Married
85	Dompes Josef	35	Sergejewka v	Peasant	Married
86	Plonke Emil	29	Emilchin vol	Peasant	Married
87	Nikolai Gotfrid	70	Sergejewka v	Peasant	Married
88	Witt Lüdwig	40	Kutuzov vol.	Peasant	Married
89	Eckert August	42	Sergejewka v	Peasant	Married
90	Klemke Heinrich	37	Emilchin vol	Peasant	Married
91	Klemke August	70	Emilchin vol	Peasant	Married

No.	Name	Age	Town or Village	Occupation	Family Status	No.	Name	Age	Town or Village	Occupation	Family Status
92	Zech Heinrich	28	Sergejewka v	Peasant	Married	154	Kresh Wilhelm Wilhelmowitsch	36	Kurme volost	Peasant	Married
93	Eckert August	50	Sergejewka v	Peasant	Married	155	Dusdal Augsut Ferdinandowitsch	55	Kurme volost	Peasant	Married
94	Seidliz Johann	23	Emilchin v	Peasant	Married	156	Kiimendo Daniil Rudolfowitsch	32	Chernihov vol.	Peasant	Married
95	Knotschak Emil	51	Emilchin v	Peasant	Married	157	Gibauer Gustav Michailowitsch	44	Kurme volost	Peasant	Married
96	Seidliz Kristian	53	Sergejewka v	Peasant	Married	158	Rattasen Eduard Johannowitsch	41	Kurme volost	Peasant	Married
97	Tretke Fridrich	52	Sergejewka v	Peasant	Married	159	Streingreber Johann Wilhelmow	45	Kurme volost	Peasant	Married
98	Rogen Johann	84	Sergejewka v	Peasant	Married	160	Steingreber Julius Wilhelmow.	52	Kurme volost	Peasant	Married
99	Kelem Friedrich	28	Sergejewka v	Peasant	Married	161	Schindel Daniil Wilhelmowitsch	25	Kurme volost	Peasant	Married
100	Gatzky Julius	43	Barashi vol	Peasant	Married	162	Klüttil Wilhelm Friedrihowitsch	52	Rogachov volost	Peasant	Married
101	Borowsky Michail	48	Barashi vol	Peasant	Married	163	Sorg Ludwig Jakubowitsch	65	Kutuzov volost	Peasant	Married
102	Kopp Michail	42	Romanowka v.	Peasant	Married	164	Baier Ludwig Iwanowitsch	49	Kutuzov volost	Peasant	Married
103	Meglin Samuil	66	Emilchin volost	Peasant	Married	165	Baier Gustav Iwanowitsch	40	Kutuzov volost	Peasant	Married
104	Remm Edward	36	Sergejewka vol	Peasant	Married	166	Ortlieb Jakob Dawidowitsch	35	Kurme volost	Peasant	Married
105	Girsch Ferdinand	62	Sergejewka vol	Peasant	Married	167	Witzke Friedrich Gottfridow	49	Kurme volost	Peasant	Married
106	Krinke August Karlowitsch	52	Romanowka vol.	Peasant	Married	168	Krimer August Wilhelmowitsch	54	Kurme volost	Peasant	Married
107	Miller Ferdinand Johannowi	45	Rozhische vol	Peasant	Married	169	Platt August Michailowitsch	49	Kutuzov volost	Peasant	Married
108	Tipert Julius Karlowitsch	36	Town of Pulin	In town	Married	170	Mroshinsky Peter Jakob	53	Kutuzov volost	Peasant	Married
109	Bonkowsky Johann Ludwigow.	38	Kutuzov vol.	Peasant	Married	171	Peter Efroim	52	Ramanov volost	Peasant	Married
110	Jans Anton Gottlibowitsch	51	Romanov volost	Peasant	Married	172	Peter Kristian	47	Ramanov volost	Peasant	Married
111	Krinke Johann Awgustowitsch	24	Kurme volost	Peasant	Married	173	Peter Dawid	22	Ramanov volost	Peasant	Bachelor
112	Stelter Johann Ludwigowitsch	24	Romanov volost	Peasant	Married	174	Siwert Gottfrid	55	Ramanov volost	Peasant	Married
113	Stelter Ludwig Jakobowitsch	57	Romanov volost	Peasant	Married	175	Fidelan August	56	Ramanov volost	Peasant	Married
114	Genkel Ludwig Awgustowitsch	57	Rogachov vol	Peasant	Married	176	Strikmann Theodor	40	Ramanov volost	Peasant	Married
115	Blech Heinrich Gustavowitsch	33	Rogachov vol.	Peasant	Married	177	Sidletz Ludwig	40	Ramanov volost	Peasant	Married
116	Ankerstein Friedrich Johann	28	Rogachov vol.	Peasant	Married	178	Ficklauer Rudolf	29	Ramanov volost	Peasant	Married
117	Germs Ludwig Kristianowitsch	52	Rogachov vol.	Peasant	Married	179	Steinke Samuil	36	Ramanov volost	Peasant	Married
118	Kass Johann-Friedrich Heinrich	70	Rogachov vol.	Peasant	Married	180	Kmerst Samuil	38	Ramanov volost	Peasant	Married
119	"Butschkowsky, Julius Johann"	50	Barashi vol.	Peasant	Married	181	Nikolai August	74	Ramanov volost	Peasant	Married
120	Zinder Emil Friedrihowitsch	56	Pulin volost	Peasant	Married	182	Roklav Peter	57	Ramanov volost	Peasant	Married
121	Peiter Ludwig Kristianowitsch	55	Kurme volost	Peasant	Married	183	Binkonir Jakob	29	Ramanov volost	Peasant	Married
122	Blüf Awgust Gottfridowitsch	49	Kurme volost	Peasant	Married	184	Plomann Heinrich	71	Ramanov volost	Peasant	Married
123	Gise Karl Petrowitsch	39	Rozhische vol	Peasant	Married	185	Nickel Michail	41	Ramanov volost	Peasant	Married
124	Germin Adolf Danilowitsch	32	Kurme volost	Peasant	Married	186	Gutnert Johann	52	Ramanov volost	Peasant	Married
125	Boss Johann Heinrichowitsch	73	Kurme volost	Peasant	Married	187	Springer Ignati	29	Ramanov volost	Peasant	Married
126	Rosner Daniel Antonowitsch	40	Kutuzov vol.	Peasant	Married	188	Springer Kristian	37	Ramanov volost	Peasant	Married
127	Breitkreiz Emil Martinowitsch	45	Emilchin vol.	Peasant	Married	189	Fechlauer Julius	23	Ramanov volost	Peasant	Married
128	Linn Gustav Gottlibowitsch	57	Kurme volost	Peasant	Married	190	Fechlauer Friedrich	70	Ramanov volost	Peasant	Married
129	Richter Andrej Iwanowitsch	50	Kurme volost	Peasant	Married	191	Measur Asaf	25	Ramanov volost	Peasant	Married
130	Guts Luisa Andrejewna	55	Kurme volost	Peasant	Widow	192	Hinr Friedrich	46	Ramanov volost	Peasant	Married
131	Blindsner Adolf Karlowitsch	48	Barashi vol.	Peasant	Married	193	Friedrich Eduard Erastowitsch	39	Ramanov volost	Peasant	Married
132	Ginz Kristian Johannowitsch	80	Barashi vol.	Peasant	Married	194	Breier Gottfrid Heinrichowitsch	48	Ramanov volost	Peasant	Married
133	Rosner Ferdinand Johannowitsch	44	Pulin vol.	Peasant	Married	195	Dreger Arsentii Kristianowitsch	51	Ramanov volost	Peasant	Married
134	Nezlaw Heinrich Awgustowitsch	70	Barashi vol.	Peasant	Married	196	Ermner Karl Gottliebowitsch	51	Ramanov volost	Peasant	Married
135	Eske Michail Kristianowitsch	39	Pulin volost	Peasant	Married	197	Jabs Kristian Gottliebowitsch	47	Ramanov volost	Peasant	Married
136	Busch Karl Karlowitsch	64	Kurme vol.	Peasant	Married	198	Eiper Friedrich Gottliebowitsch	49	Ramanov volost	Peasant	Married
137	Geulke Ludwig Wilhelmowitsch	44	Kurme vol.	Peasant	Married	199	Bloch Albert Gustavowitsch	26	Ramanov volost	Peasant	Married
138	Krise Ernest Martinowitsch	73	Kurme vol.	Peasant	Married	200	Blimm Julius Johannowitsch	47	Ramanov volost	Peasant	Married
139	Pazer Julius Janowitsch	47	Kurme vol.	Peasant	Married	201	Glanz Gottfried Gottfriedowitsch	50	Ramanov volost	Peasant	Married
140	Ott Ludwig Andrejewitsch	31	Pulin vol.	Peasant	Married	202	Tonn Andrej Ludwigowitsch	31	Ramanov volost	Peasant	Married
141	Lick Johann Ertmanowitsch	39	Barashi vol.	Peasant	Married	203	Sommerfeld Andrej Gottliebow	34	Ramanov volost	Peasant	Married
142	Lick Ertmann Gottlibowitsch	77	Barashi vol.	Peasant	Married	204	Janke Ludwig Gottliebowitsch	42	Ramanov volost	Peasant	Married
143	Teper Gottfried August	35	Kutuzov volost	Peasant	Married	205	Zeier Gottfried Jakubowitsch	47	Ramanov volost	Peasant	Married
144	Richter August Ferdinand	25	Kurme volost	Peasant	Bachelor	206	Wolf Heinrich Michailowitsch	40	Ramanov volost	Peasant	Married
145	Stelter Andrej Martinowitsch	69	Kurme volost	Peasant	Married	207	Schattschneider Samuil Karlow	36	Ramanov volost	Peasant	Married
146	Ginter Adolf Danilowitsch	27	Ushomir volost	Peasant	Married	208	Gutknoft Julius	71	Ramanov volost	Peasant	Married
147	Stelter Friedrich Martinowitsch	73	Kurme volost	Peasant	Married	209	Ferdin Gottlieb Gottfriedow	45	Sudomil volost	Peasant	Married
148	Eske Rudolf Sigmuntowitsch	32	Rogachov volost	Peasant	Married	210	Teige Wilhelm Samuilowitsch	43	Miropol volost	Peasant	Married
149	Eistett Johann Adolowitsch	57	No address	Peasant	Widow	211	Nickel Emilia Georgijewna	50	Tuchon volost	Peasant	Married
150	Schmidt Samuil Michailowitsch	67	Chemiahov vol.	Peasant	Married	212	Kwant Ella Kristianowna	40	Miropol volost	Peasant	Married
151	Lick Emanuil Gustawowitsch	23	Kurme volost	Peasant	Married	213	Schmidt Matilda Georgijewna	40?	Miropol volost	Peasant	Married
152	Klein Karl Johannowitsch	34	Sergejewka vol.	Peasant	Married	214	Hofmann Gulda Kristianowna	35	Miropol volost	Peasant	Married
153	Krause Konstantin Jakowlewit.	38	Pulin volost	Peasant	Married	215	Kruger Bernard Adolowitsch	52	Poninka volost	Peasant	Married